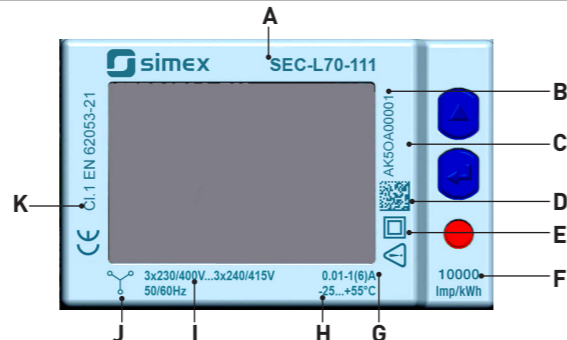


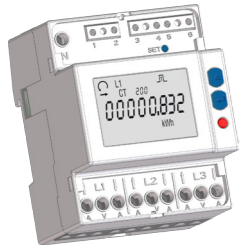
SIMBOLOGIA SUL PANNELLO FRONTALE (ESEMPIO)

SYMBOLS ON FRONT PANEL (EXAMPLE)



SEC-L70-111

Contatore di energia 6A trifase con comunicazione integrata
6A three phase energy counter with built-in communication



Soggetto a modifiche senza preavviso.
Subject to change without prior notice.

I - MANUALE D'USO

GB - USER MANUAL

I - ITALIANO

- Nome dispositivo
- Numero seriale
- Per modello RS485 MODBUS: campo vuoto
Per modello M-BUS: indirizzo secondario
Per modello ETHERNET: indirizzo MAC
- Data Matrix
- Classe di protezione
- Costante d'integrazione (LED metrologico)
- Corrente base (corrente massima)
- Temperatura di funzionamento
- Tensione/frequenza nominale
- Tipo di collegamento: \perp =3fasi 4filii 3TA,
 Δ =3fasi 3filii 3TA, ∇ =3fasi 3filii 2TA
- Classe di precisione

GB - ENGLISH

- Device name
- Serial number
- For RS485 MODBUS model: field empty
For M-BUS model: secondary address
For ETHERNET model: MAC address
- Data Matrix
- Protection class
- Meter constant (metrological LED)
- Base current (max current)
- Working temperature
- Nominal voltage/frequency
- Wiring type: \perp =3phases 4wires 3CTs,
 Δ =3phases 3wires 3CTs, ∇ =3phases 3wires 2CTs
- Accuracy class

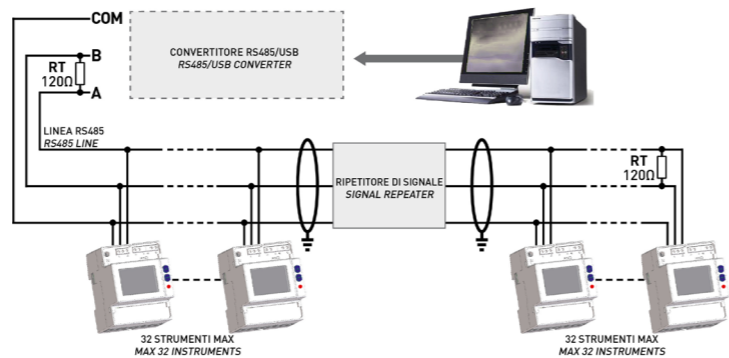
PORTA RS485

RS485 PORT

La porta RS485 è disponibile a seconda del modello di dispositivo.
The RS485 port is available according to the device model.

La porta RS485 consente la gestione del dispositivo tramite protocollo MODBUS RTU/ASCII. Per il collegamento del dispositivo alla rete, montare una resistenza di terminazione (RT=120...150 Ω) sul lato del convertitore RS485 e sull'ultimo dispositivo connesso alla linea. La massima lunghezza raccomandata per un collegamento è di circa 1200m a 9600 bps. Per lunghezze superiori è consigliabile utilizzare valori più bassi di velocità (bps), cavi con bassa attenuazione o ripetitori di segnale. Fare riferimento allo schema seguente.

The RS485 port allows to manage the device by MODBUS RTU/ASCII protocol. For device network connection, install a terminal resistance (RT=120...150 Ω) on the RS485 converter side and another one on the last device connected on the line. The maximum recommended distance for a connection is 1200m at 9600 bps. For longer distances, lower communication speed (bps), low-attenuation cables or signal repeaters are needed. Refer to the following scheme.



Valori di default: MODBUS RTU (8N1), 9600 bps
Default values: MODBUS RTU (8N1), 9600 bps

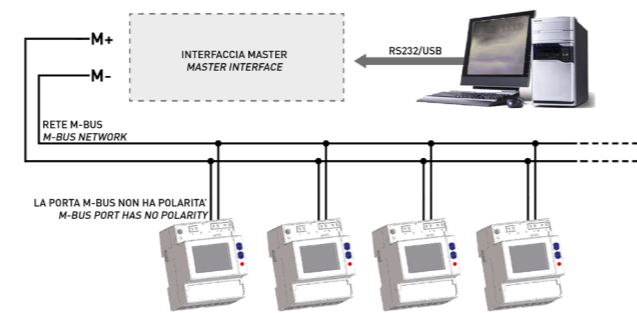
PORTA M-BUS

M-BUS PORT

La porta M-BUS è disponibile a seconda del modello di dispositivo.
The M-BUS port is available according to the device model.

La porta M-BUS consente la gestione del dispositivo tramite protocollo M-Bus. Tra il PC e la rete M-Bus è richiesta un'interfaccia master per adattare la porta RS232/USB alla rete. Il numero di dispositivi collegabili dipende dall'interfaccia master utilizzata. Per il collegamento tra i diversi dispositivi, utilizzare un cavo schermato con i due conduttori di segnale "twistati". Fare riferimento allo schema seguente.

The M-BUS port allows to manage the device by M-Bus protocol. A master interface is required between PC and the M-Bus network to adapt RS232/USB port to network. The maximum number of devices to be connected can change according to the used master interface. For the connection among the different devices, use a cable with a twisted pair and a third wire. Refer to the following scheme.



Il dispositivo comunica solo se almeno 2 fasi di tensione sono collegate. I valori di default sono quelli definiti nella norma EN 13757.
The device can communicate when at least 2 voltage phases are connected. Default values as defined in EN 13757 standard.

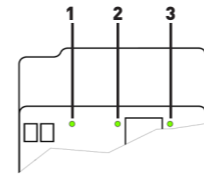
PORTA ETHERNET

ETHERNET PORT

La porta ETHERNET è disponibile a seconda del modello di dispositivo.
The ETHERNET port is available according to the instrument device.

Installare la ferrite (in dotazione) sul cavo Ethernet ad una distanza massima di 5cm dal dispositivo. Assicurarsi di far fare un doppio giro al cavo Ethernet all'interno della ferrite. La porta ETHERNET consente la gestione del dispositivo da un qualsiasi PC connesso sulla rete Ethernet/Internet. Nel campo d'indirizzo web del browser digitare 192.168.1.249, verrà visualizzato il Web server. Web server è stato progettato per due tipi di utenza, **Amministratore** per l'accesso completo alle funzioni del dispositivo (username: admin, password: admin), e **Utente** per l'accesso limitato alle funzioni del dispositivo (username: user, password: user).

Install the included ferrite on the Ethernet cable at a maximum 5 cm distance from the device. Make sure that the Ethernet cable is rolled twice inside the ferrite. The ETHERNET port gives the possibility to manage the device by any PC connected on the Ethernet/Internet network. In the browser web address field type 192.168.1.249, the device Web server will be displayed. Web server has been designed for two user type, **Administrator** for full device access (username: admin, password: admin), and **User** for limited device access (username: user, password: user).



I - ITALIANO

- LED STATO: stato della comunicazione; LAMPEGGIANTE LENTO=com. interna ok, ON=accensione o aggiornamento in corso, LAMPEGGIANTE VELOCE=errore com. interna
- LED SPD: velocità di comunicazione; OFF=10 Mbps, ON=100 Mbps
- LED LINK: link activity; ON=link ok, LAMPEGGIANTE=link activity

GB - ENGLISH

- STATUS LED: communication status; SLOW BLINKING=internal comm. ok, ON=switching on or upgrading in progress, FAST BLINKING=internal comm. error
- SPD LED: communication speed; OFF=10 Mbps, ON=100 Mbps
- LINK LED: link activity; ON=link ok, BLINKING=link activity

INGRESSO TARIFFA

TARIFF INPUT

L'ingresso tariffa è disponibile a seconda del modello di dispositivo.

The tariff input is available according to the device model.

Per la gestione della tariffa, collegare all'ingresso tariffa un apparecchio esterno che genererà un segnale verso lo strumento. Il segnale verrà interpretato come segue:

- quando l'ingresso tariffa rileva un segnale senza tensione (0 V), lo strumento incrementa i contatori di tariffa 1
- quando l'ingresso tariffa rileva un segnale con tensione (fare riferimento alle Caratteristiche tecniche), lo strumento incrementa i contatori di tariffa 2

Nota: i contatori totali continuano ad incrementare indipendentemente dallo stato dell'ingresso tariffa.

The tariff management is carried out by connecting an external device to tariff input, which is providing a signal to the energy counter. The tariff signal is managed as follows:

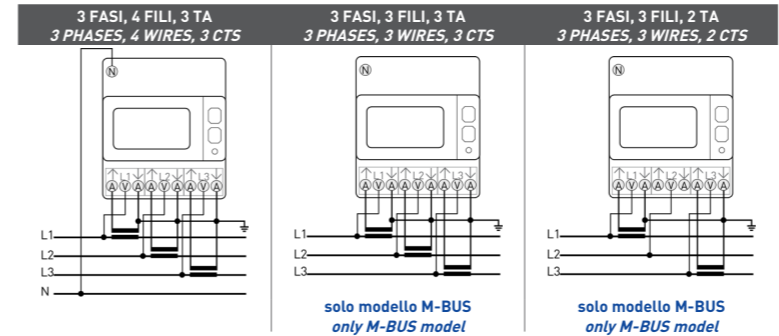
- if the tariff input detects a voltage free signal (0 V), the device will increase the tariff 1 counters group
- if the tariff input detects a voltage signal (see Technical features), the device will increase the tariff 2 counters group

Nota: Total counters increase continuously regardless from the tariff input status.

SCHEMI D'INSERIZIONE

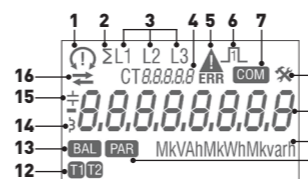
WIRING DIAGRAMS

Si consiglia di installare un sezionatore di bassa potenza o dei fusibili sugli ingressi di tensione per protezione ed al fine di poter eseguire interventi sullo strumento senza necessità di disattivare l'impianto.
It is suggested to install a low power switch or some fuses on the voltage inputs for protection and in order to operate on the instrument without deactivating the plant.



SIMBOLOGIA A DISPLAY

SYMBOLS ON DISPLAY



I - ITALIANO

- Ordine delle fasi:
 \odot corretto (123)
 \ominus errato (132)
 $---$ non definito (es. manca una o più fasi)
- Valore di sistema
- Numero di fase del valore
- Significati diversi a seconda della scritta visualizzata:
- CT XXX: valore rapporto TA
- SEC: valore secondario visualizzato nell'area principale
- SETUP: pagina di Programmazione
- INFO: pagina Info
- Parametri metrologici corrotti (Code: XX). Contatore inutilizzabile, da restituire al Produttore
- Stato attivo dell'uscita S0
- Stato attivo della comunicazione
- Pagina di Programmazione
- Area principale
- Area unità di misura
- Valore di un contatore parziale. Lampeggiante=contatore fermo
- Valore di un contatore tariffa 1 o 2
- Valore di un contatore di bilancio
- Valore induttivo
- Valore capacitivo
- Valore di potenza o energia importata (\rightarrow), esportata (\leftarrow)

GB - ENGLISH

- Phase sequence:
 \odot correct (123)
 \ominus wrong (132)
 $---$ not defined (e.g. one or more phases are missing)
- System value
- Value phase number
- Different meanings according to the shown item:
- CT XXXX: CT ratio value
- SEC: secondary value shown in the main area
- SETUP: Setup page
- INFO: Info page
- Metrological parameters corrupted (Code: XX). Useless counter, to be returned to the Manufacturer
- S0 output active status
- Communication active status
- Setup page
- Main area
- Measuring unit area
- Partial counter value. Flashing=stopped counter
- 1 or 2 tariff counter value
- Balance counter value
- Inductive value
- Capacitive value
- Imported (\rightarrow), exported (\leftarrow) energy or power value

MISURE

MEASUREMENTS

I parametri sono disponibili a seconda del modello di dispositivo.
The parameters are available according to the device model.

	SIMBOLO SYMBOL	UNITÀ DI MISURA MEASURE UNIT	DISPLAY DISPLAY	PORTA PORT
VALORI ISTANTANEI INSTANTANEOUS VALUES				
Tensione Voltage	$\sqrt{2}$ V1, V2, V3	V		\bullet
Tensione di linea Line voltage	V12, V23, V31	V		\bullet
Corrente Current	$\sqrt{2}$ I1, I2, I3, IN	A		\blacksquare
Fattore di potenza Power factor	PF \pm , PF1, PF2, PF3			\bullet
Potenza apparente Apparent power	$S\pm$, S1, S2, S3	VA		\blacksquare
Potenza attiva Active power	$P\pm$, P1, P2, P3	W		\blacksquare
Potenza reattiva Reactive power	$Q\pm$, Q1, Q2, Q3	var		\blacksquare
Frequenza Frequency	f	Hz		\bullet
Ordine delle fasi Phase sequence	CW / CCW			\bullet
Direzione della potenza Power direction	\rightarrow \leftarrow			\bullet
DATI MEMORIZZATI RECORDED DATA				
Energia totale attiva Total active energy	Σ L1, L2, L3	Wh	\blacksquare	\blacksquare
Energia totale reattiva ind. e cap. Total ind. and cap. reactive energy	Σ L1, L2, L3	varh	\blacksquare	\blacksquare
Energia totale apparente ind. e cap. Total ind. and cap. apparent energy	Σ L1, L2, L3	VAh	\blacksquare	\blacksquare
Contatori di energia tariffe T1/T2 (NO modello ETHERNET) T1/T2 tariff energy counters (NO ETHERNET model)	Σ L1, L2, L3	Wh, varh, VAh	\blacksquare	\blacksquare
Contatori di energia parziali azzerabili Resettable partial energy counters	Σ	Wh, varh, VAh	\blacksquare	\blacksquare
Bilancio energetico Energy balance	Σ	Wh, varh, VAh	\blacksquare	\blacksquare

In caso di modello ETHERNET, possono essere memorizzati tutti i parametri.
In case of ETHERNET model, all parameters can be recorded.

ALTRE INFORMAZIONI OTHER INFORMATION	SIMBOLO SYMBOL	VALORE/STATO VALUE/STATUS	DISPLAY DISPLAY	PORTA PORT
Tariffa in uso (NO modello ETHERNET) Present tariff (NO ETHERNET model)	T	1/2		\bullet
Valori secondari Secondary values	SEC	ON/OFF	\bullet	\bullet
Rapporto TA CT ratio	CT	Valore impostato Set value	\bullet	\bullet
Tensione sopra/sotto il limite Undervoltage/overvoltage	VOL, VUL	ON/OFF		\bullet
Corrente sotto/sopra il limite Undercurrent/overcurrent	IOL, IUL	ON/OFF		\bullet
Frequenza fuori range Frequency out of range	f _{OUT}	ON/OFF		\bullet
Contatori parziali Partial counters	PAR	START/STOP	\bullet	\bullet
Stato dell'uscita S0 S0 output status	\updownarrow	Active/Not active	\bullet	\bullet

Legenda: \bullet = Standard \blacksquare = Valore bidirezionale

Legend: \bullet = Standard \blacksquare = Bidirectional value

L'unità di misura può essere visualizzata con il moltiplicatore k (kilo) oppure M (Mega). Il contatore sceglie il moltiplicatore automaticamente in base al valore di rapporto TA impostato. Tutti i contatori di sistema [Wh \pm , varh \pm , VAh \pm] possono essere associati all'uscita S0.

NOTA: in caso di inserzione 3 fili, i parametri di tensioni fase-neutro, corrente di neutro, potenze di fase, fattore di potenza di fase e tutti i contatori di fase non saranno disponibili.

The measuring unit can be displayed with k (kilo) or M (Mega) multiplier. The used multiplier is automatically selected by the counter according to the set CT ratio. All the system counters [Wh \pm , varh \pm , VAh \pm] can be associated to S0 output.

NOTE: in case of 3 wire connection, phase-neutral voltages, neutral current, phase powers, phase power factors parameters and all phase counters are not available.

CALCOLO PER I VALORI DEI CONTATORI DI BILANCIO

BALANCE COUNTER VALUES CALCULATION

CONTATORE DI BILANCIO BALANCE COUNTER	FORMULA FORMULA
kWh	(\rightarrow kWh T1) - (\leftarrow kWh T1) + (\rightarrow kWh T2) - (\leftarrow kWh T2)
kVAh ind	(\rightarrow kVAh ind T1) - (\leftarrow kVAh ind T1) + (\rightarrow kVAh ind T2) - (\leftarrow kVAh ind T2)
kVAh cap	(\rightarrow kVAh cap T1) - (\leftarrow kVAh cap T1) + (\rightarrow kVAh cap T2) - (\leftarrow kVAh cap T2)
kvarh ind	(\rightarrow kvarh ind T1) - (\leftarrow kvarh ind T1) + (\rightarrow kvarh ind T2) - (\leftarrow kvarh ind T2)
kvarh cap	(\rightarrow kvarh cap T1) - (\leftarrow kvarh cap T1) + (\rightarrow kvarh cap T2) - (\leftarrow kvarh cap T2)

FUNZIONI DEI TASTI

KEY FUNCTIONS

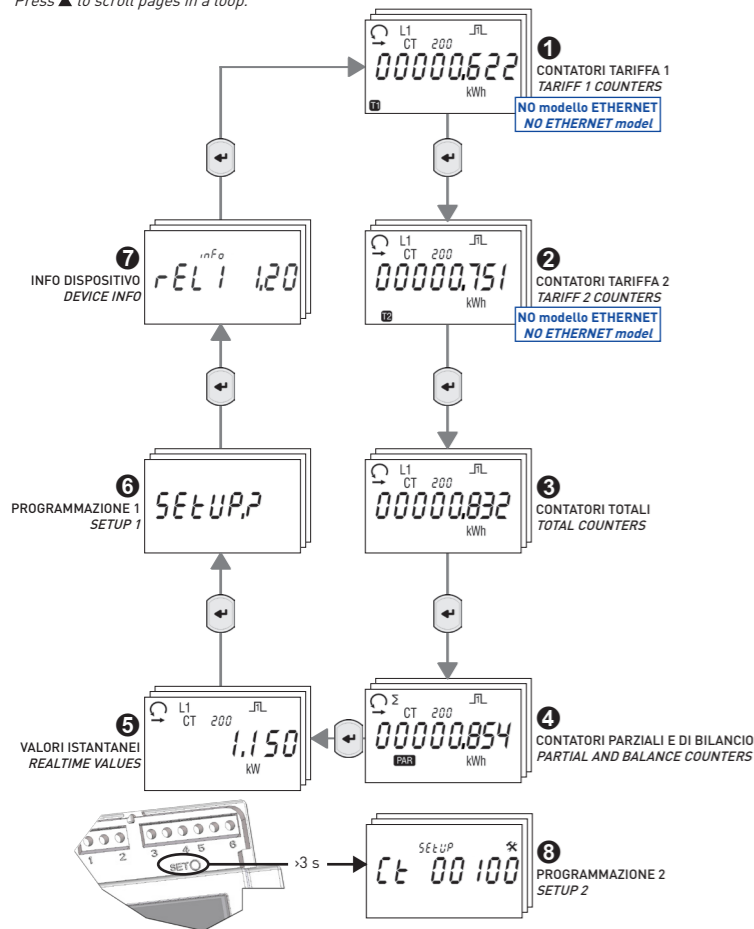
FUNZIONALITA' HOW TO	DOVE WHERE	TASTO KEY	PRESSIONE PRESS TIME
Scorrere i gruppi Scroll loops	Qualsiasi pagina eccetto Programmazione 1/2 Any page except for Setup 1/2	\leftarrow	Istantanea Instantaneous
Scorrere le pagine all'interno di un gruppo Scroll pages in a loop	Qualsiasi pagina dei gruppi Any loops page	\blacktriangle	Istantanea Instantaneous
Visualizzare il valore secondario per 10 s Display secondary value for 10 s	Qualsiasi pagina dei contatori di energia Any energy counter page	\leftarrow	>3 s
Accedere alle pagine di Programmazione 1 Access Setup 1 pages	Pagina "Setup?" "Setup?" page	\leftarrow	>3 s
Accedere alle pag. di Programmazione 2 Access Setup 2 pages	Qualsiasi pagina eccetto Programmazione 1 Any page except for Setup 1	SET	>3 s
Cambiare un valore/digit Change a value/digit	Pagina di Programmazione 1/2 Setup 1/2 pages	\blacktriangle	Istantanea Instantaneous
Confermare un valore/digit Confirm a value/digit	Pagina di Programmazione 1/2 Setup 1/2 pages	\leftarrow	Istantanea Instantaneous
Uscire dalle pagine di Programmazione 1/2 Exit Setup 1/2 pages	Pagina di Programmazione 1/2 Setup 1/2 pages	\leftarrow	>3 s
Avviare/fermare il contatore parziale visualizzato Start/stop the displayed partial counter	Pagine contatori parziali Partial counters pages	\leftarrow + \blacktriangle	Istantanea Instantaneous
Azzerare il valore del contatore parziale visualizzato Reset the displayed partial counter value	Pagine contatori parziali Partial counters pages	\leftarrow + \blacktriangle	>3 s
Test del display Display test	Qualsiasi pagina eccetto Programmazione 1/2 Any page except for Setup 1/2	\leftarrow + \blacktriangle	>10 s

STRUTTURA PAGINE

PAGE STRUCTURE

Sono visualizzabili fino a 8 gruppi di pagine. Alcuni gruppi potrebbero non essere disponibili a seconda del modello di dispositivo. Per scorrere le pagine all'interno di un gruppo premere ▲

Up to 8 page loops can be displayed. Some loops can be unavailable according to the device model. Press ▲ to scroll pages in a loop.



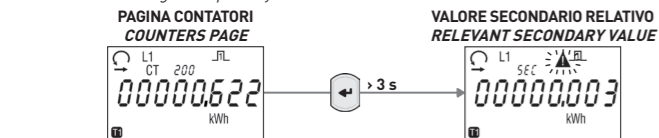
NOTA: in caso di inserzione 3 fili, le pagine con i valori di fase non saranno disponibili.
NOTE: in case of 3 wire connection, pages showing phase values are not available.

VISUALIZZAZIONE VALORE SECONDARIO DEL CONTATORE

HOW TO DISPLAY THE COUNTER SECONDARY VALUE

Funzione disponibile solo sulle pagine dei contatori. Mediante la pressione del tasto ◀ per 3 s, è possibile visualizzare a display i valori dei registri di energia misurati al secondario del TA. Per scorrere i registri di energia, vedere paragrafo "Struttura delle pagine". Dopo un periodo di inattività della tastiera pari a 10 s, il contatore tornerà a visualizzare i dati relativi al primario del TA.

Feature available only on counter pages. By pressing ◀ key for 3 s, CT secondary measurements will be shown on display. To scroll energy values, refer to section "Page structure". After 10 s keyboard idle, the counter will show again CT primary data.



Sulla pagina del valore secondario verrà visualizzato SEC al posto del valore rapporto TA.
On the secondary value page, SEC is displayed instead of CT ratio value.

AVVIARE / FERMARE / AZZERARE I CONTATORI PARZIALI

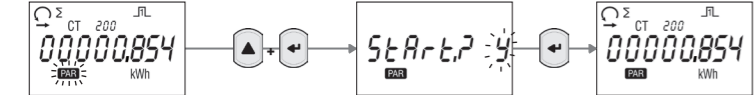
HOW TO START / STOP / RESET PARTIAL COUNTERS

Funzione disponibile solo sulle pagine dei contatori parziali.

Feature available only on partial counter pages.

AVVIARE IL CONTATORE PARZIALE VISUALIZZATO

HOW TO START DISPLAYED PARTIAL COUNTER



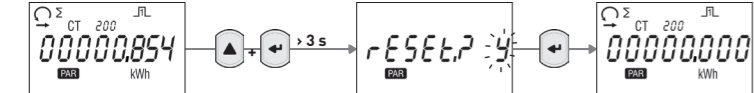
FERMARE IL CONTATORE PARZIALE VISUALIZZATO PRECEDENTEMENTE AVVIATO

HOW TO STOP DISPLAYED PARTIAL COUNTER PREVIOUSLY STARTED



AZZERARE IL CONTATORE PARZIALE VISUALIZZATO

HOW TO RESET DISPLAYED PARTIAL COUNTER



Nelle pagine START?, STOP?, RESET?, i valori selezionabili sono: Y=per confermare, N=per annullare. Cambiare valore con ▲
In START?, STOP?, RESET? pages, selectable items are: Y=to confirm, N=to cancel. To change item, press ▲

PAGINE PROGRAMMAZIONE 1

SETUP 1 PAGES

I - ITALIANO	GB - ENGLISH
PAGINA PER L'ACCESSO A PROGRAMMAZIONE 1	SETUP 1 ACCESS PAGE
<p>INDIRIZZO MODBUS (01...F7 Hex) Disponibile solo in caso di modello RS485 MODBUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il primo digit inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare valore. 3. Confermare con ◀. 4. Ripetere i punti 2 e 3 per gli altri digit. 	<p>MODBUS ADDRESS (01...F7 Hex) Available only in case of RS485 MODBUS model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the first digit will start to flash. 2. Press ▲ to change the value. 3. Confirm with ◀. 4. Repeat points 2 and 3 for the next digit.
<p>INDIRIZZO PRIMARIO M-BUS (0...250) Disponibile solo in caso di modello M-BUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il primo digit inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare valore. 3. Confermare con ◀. 4. Ripetere i punti 2 e 3 per gli altri digit. 	<p>M-BUS PRIMARY ADDRESS (0...250) Available only in case of M-BUS model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the first digit will start to flash. 2. Press ▲ to change the value. 3. Confirm with ◀. 4. Repeat points 2 and 3 for the other digits.
<p>INDIRIZZO SECONDARIO M-BUS (0...99999999) Disponibile solo in caso di modello M-BUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il primo digit dell'indirizzo secondario inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare il valore lampeggiante. 3. Confermare con ◀. 4. Ripetere i punti 2 e 3 per gli altri digit. 	<p>M-BUS SECONDARY ADDRESS (0...99999999) Available only in case of M-BUS model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the first digit of the secondary address will start to flash. 2. Press ▲ to change the flashing value. 3. Confirm with ◀. 4. Repeat points 2 and 3 for the other digits.
<p>VELOCITÀ DI COMUNICAZIONE Disponibile solo in caso di modello RS485 MODBUS o M-BUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il valore inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare valore. 3. Confermare con ◀. 	<p>COMMUNICATION SPEED Available only in case of RS485 MODBUS or M-BUS model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the value will start to flash. 2. Press ▲ to change the value. 3. Confirm with ◀.
<p>MODALITÀ MODBUS (RTU=8N1, ASCII=7E2) Disponibile solo in caso di modello RS485 MODBUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, la modalità inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare modalità. 3. Confermare con ◀. 	<p>MODBUS MODE (RTU=8N1, ASCII=7E2) Available only in case of RS485 MODBUS model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the item will start to flash. 2. Press ▲ to change the item. 3. Confirm with ◀.
<p>RIPRISTINO DEI PARAMETRI ETHERNET AI VALORI DI DEFAULT (Parametri di default: IP=192.168.1.249, Username=admin, Password: admin) Disponibile solo in caso di modello ETHERNET</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, verrà visualizzata una nuova pagina di conferma. 2. Premere ▲ per cambiare il valore lampeggiante, Y per confermare il reset, N per annullare. 3. Confermare con ◀. 	<p>ETHERNET PARAMETERS SET DEFAULT (Default parameters: IP=192.168.1.249, Username=admin, Password: admin) Available only in case of ETHERNET model</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, a new page for confirmation will be displayed. 2. Press ▲ to change the flashing value, Y to confirm the reset, N to cancel. 3. Confirm with ◀.
<p>CONTATORE ABBINATO ALL'USCITA S0</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, gli elementi che identificano il contatore (es. →, kWh) inizieranno a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare contatore da abbinare all'uscita. 3. Confermare con ◀. 	<p>COUNTER ASSIGNED TO S0 OUTPUT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the items which identify the counter (e.g. →, kWh) will start to flash. 2. Press ▲ to change the counter to be assigned to the output. 3. Confirm with ◀.
<p>RESET DI TUTTI I CONTATORI PARZIALI</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, verrà visualizzata una nuova pagina di conferma. 2. Premere ▲ per cambiare il valore lampeggiante, Y per confermare il reset, N per annullare. 3. Confermare con ◀. 	<p>ALL PARTIAL COUNTERS RESET</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, a new page for confirmation will be displayed. 2. Press ▲ to change the flashing value, Y to confirm the reset, N to cancel. 3. Confirm with ◀.
<p>SU QUALSIASI PAGINA DI PROGRAMMAZIONE 1</p>	<p>ON ANY SETUP 1 PAGE</p>
<p>USCITA DA PROGRAMMAZIONE 1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ▲ per cambiare il valore lampeggiante, Y per uscire e salvare le impostazioni, N per uscire senza salvare, C per continuare a scorrere le pagine di Programmazione 1. 2. Confermare con ◀. 	<p>EXIT FROM SETUP 1</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ▲ to change the flashing value, Y to exit and save the settings, N to exit without saving, C to continue scrolling Setup 1 pages. 2. Confirm with ◀.

PAGINE PROGRAMMAZIONE 2

SETUP 2 PAGES

Per accedere alle pagine di programmazione 2, tenere premuto per almeno 3 secondi il tasto SET.
To access setup 2 pages, keep SET key pressed for at least 3 seconds.

I - ITALIANO	GB - ENGLISH
<p>VALORE RAPPORTO TA (1...10000) Es. con TA 500/5A, impostare 100</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il primo digit inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare valore. 3. Confermare con ◀. 4. Ripetere i punti 2 e 3 per gli altri digit. 	<p>CT RATIO VALUE (1...10000) E.g. with a 500/5A CT, set 100</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the first digit will start to flash. 2. Press ▲ to change the value. 3. Confirm with ◀. 4. Repeat points 2 and 3 for the other digits.
<p>VALORE DI FONDO SCALA TA (1, 5 A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, il valore inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare valore. 3. Confermare con ◀. 	<p>CT FULL SCALE VALUE (1, 5 A)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the value will start to flash. 2. Press ▲ to change the value. 3. Confirm with ◀.
<p>MODALITÀ D'INSERZIONE Disponibile solo in caso di mod. M-BUS</p> <p>3.4.3 = 3 fasi, 4 fili, 3 TA 3.3.3 = 3 fasi, 3 fili, 3 TA 3.3.2 = 3 fasi, 3 fili, 2 TA</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ◀, la modalità d'inserzione inizierà a lampeggiare. 2. Premere ▲ per cambiare modalità. 3. Confermare con ◀. 	<p>WIRING DIAGRAM Available only in case of M-BUS mod.</p> <p>3.4.3 = 3 phases, 4 wires, 3 CTs 3.3.3 = 3 phases, 3 wires, 3 CTs 3.3.2 = 3 phases, 3 wires, 2 CTs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ◀, the wiring mode will start to flash. 2. Press ▲ to change the mode. 3. Confirm with ◀.
<p>SU QUALSIASI PAGINA DI PROGRAMMAZIONE 2</p>	<p>ON ANY SETUP 2 PAGE</p>
<p>USCITA DA PROGRAMMAZIONE 2</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere ▲ per cambiare il valore lampeggiante, Y per uscire e salvare le impostazioni, N per uscire senza salvare, C per continuare a scorrere le pagine di Programmazione 2. 2. Confermare con ◀. 	<p>EXIT FROM SETUP 2</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Press ▲ to change the flashing value, Y to exit and save the settings, N to exit without saving, C to continue scrolling Setup 2 pages. 2. Confirm with ◀.

PAGINE INFO

INFO PAGES

I - ITALIANO

Fino a 7 pagine visualizzabili con le informazioni seguenti:

1. Rel. firmware metrologico (rel1)
2. Rel. firmware interfaccia utente (rel2)
3. Checksum parte metrologica (CS1)
4. Checksum interfaccia utente (CS2)
5. Tipo di comunicazione
6. Valore di fondoscala del secondario TA (FSA)
7. Modalità d'inserzione impostata (solo mod. M-BUS)

La quinta pagina, che mostra il tipo di comunicazione, cambia a seconda del modello di dispositivo (vedi tabella).

MODELLO MODEL	INFORMAZIONE VISUALIZZATA SULLA PAGINA INFO
RS485 MODBUS	Modbus
M-BUS	Mbus
ETHERNET	Eth

GB - ENGLISH

Up to 7 pages can be displayed to show details about:

1. Metrological firmware release (rel1)
2. User interface firmware release (rel2)
3. Metrological part checksum (CS1)
4. User interface checksum (CS2)
5. Communication type
6. CT secondary full scale value (FSA)
7. Set wiring mode (only M-BUS model)

The fifth page, which shows communication type, can change according to the device model (see table).

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

Le caratteristiche tecniche possono variare a seconda del modello di dispositivo.
The technical features can change according to the device model.

I - ITALIANO	GB - ENGLISH	
GENERALI	GENERAL	
Custodia conforme alla normativa	Housing in compliance with standard	DIN 43880
Morsetti conformi alla normativa	Terminals in compliance with standard	EN 60999
ALIMENTAZIONE	POWER SUPPLY	
Autoalimentato, tensione derivata dal circuito di misura	Power supplied from the voltage circuit	-
Range di alimentazione	Voltage range	3x230/400...3x240/415 V ±20%
Consumo massimo [per fase] per modello M-BUS	Max consumption [for each phase] for M-BUS model	7,5 VA - 0,5 W
Consumo massimo [per fase] per modelli RS485 MODBUS e ETHERNET	Max consumption [for each phase] for RS485 MODBUS & ETHERNET models	3,5 VA - 1 W
Carico TA [per fase]	CT burden [for each phase]	0,04 VA
Frequenza nominale	Nominal frequency	50/60 Hz
CORRENTE	CURRENT	
Corrente massima I _{max}	Maximum current I _{max}	6 A
Corrente di riferimento I _{ref} [I _N]	Reference current I _{ref} [I _N]	1 A
Corrente di transizione I _{tr}	Transitional current I _{tr}	50 mA
Corrente minima I _{min}	Minimum current I _{min}	10 mA
Corrente di avviamento I _{st}	Starting current I _{st}	2 mA
TRASFORMATORE DI CORRENTE E FSA	CURRENT TRANSFORMER AND FSA	
Rapporto TA minimo	Minimum CT ratio	1
Rapporto TA massimo	Maximum CT ratio	10000
FSA programmabile	FSA programmable	1 or 5 A
PRECISIONE	ACCURACY	
Energia attiva classe 1 conforme alla	Active en. class 1 in compliance with	EN 62053-21
Energia reattiva classe 2 conforme alla	Reactive en. class 2 in compliance with	EN 62053-23
COMUNICAZIONE per modello RS485 MODBUS	COMMUNICATION for RS485 MODBUS model	
Conforme alla normativa	In compliance with standard	EIA RS485
Porta isolata	Isolated port	RS485
Unit load	Unit load	1/8
Protocolli	Protocols	MODBUS RTU/ASCII
Velocità di comunicazione	Communication speed	300...57600 bps
COMUNICAZIONE per modello M-BUS	COMMUNICATION for M-BUS model	
Conforme alla normativa	In compliance with standard	EN 13757-1-2-3
Porta isolata	Isolated port	M-BUS
Unit load	Unit load	1
Protocollo	Protocol	M-BUS
Velocità di comunicazione	Communication speed	300...9600 bps
COMUNICAZIONE per modello ETHERNET	COMMUNICATION for ETHERNET model	
Conforme alla normativa	In compliance with standard	IEEE 802.3
Porta isolata	Isolated port	-
Protocolli	Protocols	MODBUS TCP, HTTP, NTP, DHCP
Velocità di comunicazione	Communication speed	10/100 Mbps
USCITA S0	S0 OUTPUT	
Optoisolata passiva	Passive optoisolated	-
Valori massimi (conforme alla normativa EN 62053-31)	Max values (in compliance with EN 62053-31)	27 V _{DC} - 27 mA
Costante del contatore a seconda del rapporto TA impostato. L'unità di misura [imp/kWh, imp/kvarh, imp/kVAh] cambia a seconda del contatore associato [kWh _Σ , kvarh _Σ , kVAh _Σ].	Meter constant according to the set CT ratio. The measuring unit [imp/kWh, imp/kvarh, imp/kVAh] changes according to the assigned counter [kWh _Σ , kvarh _Σ , kVAh _Σ].	1000 → CT = 1...4 200 → CT = 5...24 40 → CT = 25...124 8 → CT = 125...624 1 → CT = 625...3124 0,1 → CT = 3125...10000
Durata impulso	Pulse length	50 ±2ms ON time min. 30 ±2ms OFF time
INGRESSO TARIFFA (NO modello ETHERNET)	TARIFF INPUT [NO ETHERNET model]	
Optoisolato attivo	Active optoisolated	-
Range di tensione per Tariffa 2 (T2)	Voltage range for Tariff 2 (T2)	80...276 V _{AC-DC}
LED METROLOGICO	METROLOGICAL LED	
Costante del contatore	Meter constant	10000 imp/kWh
SEZIONE FILO PER MORSETTI	WIRE SECTION FOR TERMINALS	
Morsetti di misura (A & V)	Measuring terminals (A & V)	1,5 ... 6 mm ²
Morsetti uscita S0 / tariffa	S0 output / tariff terminals	0,14 ... 2,5 mm ²
SICUREZZA SECONDO EN 50470-1	SAFETY ACCORDING TO EN 50470-1	
Classe inquinamento	Pollution degree	2
Classe di protezione (EN 50470-1)	Protective class (EN 50470-1)	II
Prova tensione d'impulso	Pulse voltage test	1,2/50µs 6kV
Prova a tensione AC (EN 50470-3, 7.2)	AC voltage test (EN 50470-3, 7.2)	4 kV
Resistenza della custodia alla fiamma	Housing material flame resistance	UL 94 class V0
CONDIZIONI AMBIENTALI	ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
Ambiente meccanico	Mechanical environmental	M1
Ambiente elettromagnetico	Electromagnetic environmental	E2
Temperatura di funzionamento	Operating temperature	-25°C ... +55°C
Temperatura di stoccaggio	Storage temperature	-25°C ... +75°C
Umidità relativa (senza condensa)	Humidity (without condensation)	max 80%
Amplitude vibrazioni sinusoidali	Sinusoidal vibration amplitude	50 Hz ±0,075 mm
Grado di protezione parte frontale (garantito solo in caso di installazione in un quadro con almeno grado di protezione IP51)	Protection degree - frontal part (granted only in case of installation in a cabinet with at least IP51 protection degree)	IP51
Grado di protezione morsetti	Protection degree - terminals	IP20
USO INTERNO	INTERNAL USE	-